

Distr.: General
16 January 2015
Arabic
Original: English

الجمعية العامة

الدورة التاسعة والستون



الوثائق الرسمية

اللجنة الثانية

محضر موجز للجلسة الثانية والثلاثين

المعقودة في المقر، نيويورك، يوم الخميس، ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤، الساعة ١٥/٠٠

الرئيس: السيد كاردي (إيطاليا)

المحتويات

البند ١٩ من جدول الأعمال: التنمية المستدامة (تابع)

البند ٢٣ من جدول الأعمال: القضاء على الفقر وقضايا إنمائية أخرى (تابع)

(ج) دور المرأة في التنمية (تابع)

البند ٢٤ من جدول الأعمال: الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية (تابع)

هذا المحضر قابل للتصويب.

وينبغي إدراج التصويبات في نسخة من المحضر مذيبة بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني وإرسالها في أقرب وقت ممكن إلى: Chief of the Documents Control Unit، (srcorrections@un.org).

والمحاضر المصوّبة سيعاد إصدارها إلكترونياً في نظام الوثائق الرسمية للأمم المتحدة (http://documents.un.org).



الرجاء إعادة استعمال الورق

14-64684 (A)



٧ - الرئيس: أعلن بأن أنغولا ترغب في الانضمام هي الأخرى إلى قائمة مقدمي مشروع القرار. وأضاف قائلاً إنه طُلب إليه إجراء تصويت مسجل على مشروع القرار.

٨ - السيد العسل (المغرب): تكلم باسم مجموعة الدول العربية، تعليلاً للتصويت قبل التصويت، وقال إنه على نحو ما ورد بشكل واضح في التقرير الذي أعدته أمانة الأونكتاد بشأن التطورات التي شهدتها اقتصاد الأرض الفلسطينية المحتلة (TD/B/61/3) وفي تقارير اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، فإن الاحتلال الإسرائيلي يواصل وضع الحواجز أمام تنظيم المشاريع وحرمان الشعب الفلسطيني من ممارسة حقه في التنمية. وأشار إلى أن الممارسات غير المشروعة في الأرض الفلسطينية المحتلة حالت أيضاً دون تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، بما في ذلك القضاء على الفقر وتعميم التعليم الابتدائي. وأبرز أن إسرائيل تعمدت استهداف منازل الفلسطينيين والبن التحتية ومرافق الماء والطاقة؛ وعملت على تدمير شبكات اتصالاتهم وقطاعاتهم الزراعية والصناعية؛ ومنعت الاستثمار المحلي والدولي في ميادين حيوية، مما زاد في تفاقم حدة البطالة المرتفعة أصلاً، لاسيما في صفوف النساء والشباب. وبالنظر إلى أن إسرائيل، السلطة القائمة بالاحتلال، ترفض رفضاً صارخاً الامتثال لصكوك حقوق الإنسان الدولية وقرارات الأمم المتحدة، فإنها ليست في وضع يسمح لها بتقديم مشروع القرار، وبالتالي فإن المجموعة العربية تجد نفسها مضطرة لرفضه.

٩ - وأجري تصويت مسجل على مشروع القرار. المؤيدون:

الاتحاد الروسي، إثيوبيا، أذربيجان، الأرجنتين، أرمينيا، إريتريا، إسبانيا، أستراليا، استونيا، إسرائيل، ألبانيا، ألمانيا، أنتيغوا وبربودا، أندورا، أنغولا، أوروغواي، أوزبكستان، أوغندا، أوكرانيا، أيرلندا،

افتتحت الجلسة الساعة ١٥/١٠

البند ١٩ من جدول الأعمال: التنمية المستدامة (A/C.2/69/L.2 و A/C.2/69/L.14/Rev.1 و A/C.2/69/L.16 و A/C.2/69/L.38)

مشروع قرار بشأن التعاون والتنسيق الدوليين من أجل التأهيل البشري والإيكولوجي لمنطقة سيميبيالاتينسك في كازاخستان وتنميتها الاقتصادية (A/C.2/69/L.2)

١ - الرئيس: دعا اللجنة إلى اتخاذ إجراء بشأن مشروع القرار A/C.2/69/L.2 الذي تقدمت به كازاخستان باسم مقدميه الواردة أسماؤهم في الوثيقة، معلناً بأنه لا تترتب عليه أية آثار في الميزانية البرنامجية.

٢ - السيد بولتريكوف (كازاخستان): أعلن أن البوسنة والهرسك، والبيرو، وفنزويلا (الجمهورية البوليفارية) قد انضمت إلى قائمة مقدمي مشروع القرار، مما يرفع عدد مقدميه إلى ٨٦. ودعا كافة الدول الأعضاء إلى الانضمام إلى قائمة المتقدمين.

٣ - الرئيس: أعلن أن باراغواي وتايلند انضمتا هما أيضاً إلى قائمة مقدمي مشروع القرار.

٤ - اعتمد مشروع القرار A/C.2/69/L.2.

مشروع قرار بشأن مباشرة الأعمال الحرة من أجل التنمية (A/C.2/69/L.14/Rev.1)

٥ - الرئيس: دعا اللجنة إلى اتخاذ إجراء بشأن مشروع القرار A/C.2/69/L.14/Rev.1 الذي تقدمت به إسرائيل باسم مقدميه الواردة أسماؤهم في الوثيقة، معلناً بأنه لا تترتب عليه أية آثار في الميزانية البرنامجية.

٦ - السيدة ليفافي (إسرائيل): أعلنت أن أنتيغوا وبربودا، وآيسلندا، وجمهورية كوريا، وسان مارينو، وفانواتو، وكازاخستان، والكونغو قد انضمت إلى قائمة مقدمي مشروع القرار.

هندوراس، هنغاريا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان، اليونان.

المعارضون:

الإمارات العربية المتحدة، إندونيسيا، باكستان، البحرين، بروني دار السلام، بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات) تركيا، تونس، الجزائر، الجمهورية العربية السورية، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، جيبوتي، السودان، العراق، عُمان، قطر، كوبا، الكويت، لبنان، ماليزيا، مصر، المغرب، ملديف، المملكة العربية السعودية، موريتانيا، نيكاراغوا، اليمن.

المتنعون:

أفغانستان، بنغلاديش، الصين، إكوادور، غينيا مالي، موريشيوس، ناميبيا، جنوب أفريقيا، سري لانكا.

١٠ - اعتمد مشروع القرار *A/C.2/69/L.14/Rev.1* بأغلبية ١٢٧ صوتا مقابل ٢٨ صوتا وامتناع ١٠ أعضاء عن التصويت.

١١ - السيد بروسور (إسرائيل): قال إن تأييد المجتمع الدولي العارم لنص مشروع القرار يعكس الوعي المتزايد بأن تمكين أصحاب المشاريع الحرة يحقق التنمية المستدامة وأن إتاحة الفرص لفائدة أصحاب المشاريع تخلق بدورها فرصا كبيرة بالنسبة للجميع. ومضى قائلا إن العالم يعج بشبان وشابات يرون فرصا وإمكانيات في مجالات لا يرى فيها آخرون أي شيء. وأبرز أن العديد من أصحاب الأحمال الجسورين، بالرغم من المشاق والمصاعب التي يواجهونها، يعملون دون كلل إلى أن تتحقق أحلامهم على أرض الواقع لما فيه مصلحة مجتمعاتهم برمتها. وأعرب عن أسفه لكون العديد من الدول العربية صوتت مرة أخرى ضد القرار،

أيسلندا، إيطاليا، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، بالاو، البرازيل، بربادوس، البرتغال، بلجيكا، بلغاريا، بليز، بنما، بنن، بوتان، بوتسوانا، بوركينافاسو، بوروندي، البوسنة والهرسك، بولندا، بيرو، بيلاروس، تايلند، تركمانستان، ترينيداد وتوباغو، تشاد، توغو، توفالو، تونغ، تيمور - ليشتي، جامايكا، الجبل الأسود، جزر البهاما، جزر سليمان، جزر مارشال، الجمهورية التشيكية، جمهورية ترازيا المتحدة، الجمهورية الدومينيكية، جمهورية كوريا، جمهورية الكونغو الديمقراطية، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، جمهورية مولدوفا، جنوب السودان، جورجيا، الدانمرك، رواندا، رومانيا، زامبيا، ساموا، سان تومي وبرينسيبي، سان مارينو، سانت فنسنت وجزر غرينادين، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سري لانكا، السلفادور، سلوفاكيا، سلوفينيا، سنغافورة، السنغال، سوازيلند، سورينام، السويد، سويسرا، سيراليون، سيشيل، شيلي، صربيا، الصين، طاجيكستان، غابون، غامبيا، غرينادا، غواتيمالا، غيانا، غينيا، غينيا - بيساو، فانواتو، فرنسا، الفلبين، فنلندا، فيجي، فييت نام، قبرص، قبرغيزستان، كازاخستان، كابو فيردي، الكاميرون، كرواتيا، كمبوديا، كندا، كوت ديفوار، كوستاريكا، كولومبيا، الكونغو، كينيا، لاوس، لكسمبرغ، ليتوانيا، ليختنشتاين، ليسوتو، مالطة، مالي، مدغشقر، المكسيك، ملاوي، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، منغوليا، موريشيوس، موزامبيق، موناكو، ميانمار، ميكرونيزيا (ولايات - المتحدة)، ناورو، النرويج، النمسا، نيبال، النيجر، نيجيريا، نيوزيلندا، هايتي، الهند،

مشروع قرار بشأن متابعة عقد الأمم المتحدة للتعليم من أجل التنمية المستدامة (٢٠٠٥-٢٠١٤): برنامج العمل العالمي للتعليم من أجل تنمية المستدامة (A/C.2/69/L.16) و (A/C.2/69/L.38)

١٤ - الرئيس: دعا اللجنة إلى اتخاذ إجراء بشأن مشروع القرار A/C.2/69/L.38 الذي تقدمت به نائبة رئيس اللجنة، السيدة فرانسيس (جزر البهاما)، بناء على مشاورات غير رسمية بشأن مشروع القرار A/C.2/69/L.16، مشيراً أن مشروع القرار A/C.2/69/L.38 لا تترتب عليه أية آثار في الميزانية البرنامجية.

١٥ - اعتمد مشروع القرار A/C.2/69/L.38.

١٦ - سُحب مشروع القرار A/C.2/69/L.16.

البند ٢٣ من جدول الأعمال: القضاء على الفقر وقضايا إنمائية أخرى (تابع)

(ج) دور المرأة في التنمية (تابع) (A/C.2/69/L.23) و (A/C.2/69/L.36)

مشروع قرار بشأن الدراسة الاستقصائية العالمية عن دور المرأة في التنمية (A/C.2/69/L.23) و (A/C.2/69/L.36)
١٧ - الرئيس: دعا اللجنة إلى اتخاذ إجراء بشأن مشروع القرار A/C.2/69/L.36 الذي تقدمت به مقررة اللجنة، السيدة تام (سنغافورة)، بناء على مشاورات غير رسمية بشأن مشروع القرار A/C.2/69/L.23، مشيراً أن مشروع القرار A/C.2/69/L.36 لا تترتب عليه أية آثار في الميزانية البرنامجية.

١٨ - اعتمد مشروع القرار A/C.2/69/L.36.

١٩ - سُحب مشروع القرار A/C.2/69/L.23.

موضحاً أنها بفعلها ذلك، صوتت ضد خلق الفرص والازدهار الاقتصادي بل وضد شعوبها نفسها، مضيفاً أن التصويت محاولة أخرى للمجموعة العربية لتزع الشرعية عن إسرائيل. و مضى قائلاً إن الدول العربية تفضل إبقاء مواطنيها تحت أغلال المعاناة على قبول مفتاح باب التقدم، إذا كانت إسرائيل أحد صانعي المفاتيح.

١٢ - وأضاف قائلاً إنه قليلة هي البلدان التي تفوق إسرائيل في إدراكها لأهمية الثروة التي يمكن جنيها من تنظيم المشاريع الحرة، إذ أن إسرائيل استطاعت أن تتحول في غضون ستة عقود فقط من بلد جديد وفقير إلى عضو مزدهر في منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي وإلى رائد عالمي في مجال الابتكار والتجديد. فإسرائيل خلقت أكبر عدد من المنشآت الصاعدة للفرد الواحد من أي أمة على وجه الأرض وسجلت ثالث أكبر عدد من براءات الاختراع للفرد الواحد في العالم. وأردف القول إن الآلاف من الاختراعات التي يستعملها الملايين من البشر عبر العالم، بما في ذلك الري بالتنقيط، واللوحات الشمسية ومشغل الذاكرة الومضية ونظم الملاحة المستعملة في القيادة، اخترعت كلها في إسرائيل. وتقدم إسرائيل أفضل برهان للأمم على أن تعزيز الاستقرار يمر وجوباً عبر تمكين شعوبها وأن دعم الاستدامة يستوجب إشراك جميع أفراد مجتمعاتها، لاسيما النساء والشباب.

١٣ - وأوضح أن اعتماد القرار لا يعني أنه لم يعد ثمة أي عمل يُنجز، مستطرداً القول بأنه يجب على الدول مضاعفة جهودها لضمان إتاحة الفرصة لجميع الأشخاص للمساهمة في مجتمعاتهم.

٢٣ - الرئيس: قال إن أوكرانيا، وصربيا، وغينيا انضمت هي الأخرى إلى لائحة مقدمي مشروع القرار، بصيغته المنقحة شفويا.

٢٤ - السيد بيبيا (الكاميرون): قال إن عبارة "sur leur demande" في الفقرة الثالثة من الديباجة في الصيغة الفرنسية ليست ترجمة دقيقة لعبارة "upon request". واقترح تنقيح الصيغة الفرنسية لكي تصبح: "lorsqu'elles ont reçu la demande" لتفادي أي لبس وتأمين تطابق صيغتي الفقرة الإنجليزية والفرنسية.

٢٥ - وتقرر ذلك.

٢٦ - السيد مورشوف (فرنسا): أعلن أن بلده يرغب في الانضمام إلى مقدمي مشروع القرار بصيغته المنقحة شفويا.

٢٧ - اعتمد مشروع القرار A/C.2/69/L.35 بصيغته المنقحة شفويا.

رفعت الجلسة الساعة ١٥/٥٥.

البند ٢٤ من جدول الأعمال: الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية (تابع) (A/C.2/69/L.35) مشروع قرار بشأن بناء القدرة على تقييم الأنشطة الإنمائية على الصعيد القطري (A/C.2/69/L.35)

٢٠ - الرئيس: دعا اللجنة إلى اتخاذ إجراء بشأن مشروع القرار A/C.2/69/L.35 الذي تقدمت به فيجي باسم مقدمي المشروع الواردة أسماؤهم في الوثيقة والذي لا تترتب عليه أي آثار في الميزانية البرنامجية.

٢١ - السيد سوفيناكاما (فيجي): قال إن الفقرة ٣ من مشروع القرار ينبغي تعديلها لكي تصبح: "تطلب إلى الأمين العام أن يقدم معلومات مستكملة في عام ٢٠١٦ عن التقدم المحرز في بناء القدرة على التقييم، بالاستناد إلى جملة أمور منها، المساهمات المقدمة من الدول الأعضاء وكيانات جهاز الأمم المتحدة الإنمائي، بما في ذلك فريق الأمم المتحدة للتقييم، وكذلك وحدة التفتيش المشتركة، على أن ينظر فيها خلال الاستعراض الشامل الذي يجري كل أربع سنوات لسياسة الأنشطة التنفيذية التي تضطلع بها منظومة الأمم المتحدة في عام ٢٠١٦".

٢٢ - أعلن أن: إسبانيا، وأستراليا، وإستونيا، وألمانيا، وإيران (جمهورية - الإسلامية)، وأيرلندا، وآيسلندا، وإيطاليا، والبرازيل، والبرتغال، وبولندا، وتركمانستان، وتونغا، وجزر سليمان، والجمهورية التشيكية، والدانمرك، وسلوفاكيا، وسلوفينيا، والسويد، وسويسرا، وفنلندا، وقبرص، والكاميرون، وكرواتيا، وكيريباس، ولكسمبرغ، وليبيريا، ومالطة، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، والنرويج، وهولندا، واليونان قد انضمت إلى مقدمي مشروع القرار، ليرتفع بذلك مجموع عدد مقدمي المشروع إلى ٤٥ بلدا.